

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Job, Chapter 27

ΙΩΒ ΚΖ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Job 27 resumes Job's discourse with a solemn oath of integrity.

Translation & textual notes

The Greek text of Job 27 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Job 27 resumes Job's discourse with a solemn oath of integrity. He swears by the living Lord, even while saying that this very Lord has judged him harshly and embittered his life, and on that basis refuses to let his lips speak falsehood or concede the friends' account of him. The first half of the chapter therefore functions as an ethical self-vindication: as long as breath remains in him, he will not surrender his innocence or say that the friends are right. The second half pivots from self-defense to

instruction. Job asks what hope remains for the ungodly when distress comes, whether God hears his cry, and whether he can stand before God with confidence. From there the chapter unfolds a compact portrait of the wicked person's portion: children exposed to slaughter and begging, widows unpitied, wealth amassed only to pass into righteous hands, and a house as fragile as moth-work or spider-web. The close portrays sudden disappearance under night, heat, wind, and public scorn. Read together, the chapter binds Job's refusal to lie about his own integrity with his sober acknowledgment that the end of the wicked really is ruin.

Discourse structure of the chapter

A · 27:1-6

Job swears by the living God that he will not surrender his integrity

The chapter opens with a solemn oath: even under a God who has embittered his life, Job will not let his lips speak falsehood or abandon the innocence he still claims.

B · 27:7-10

He contrasts his stance with the empty hope of the ungodly

Job wishes the fate of the wicked on his enemies and asks what hope or audience before God remains to the impious when distress arrives.

C · 27:11-12

He turns from rebuttal to instruction

Job announces that he will teach what is in the Lord's hand and rebukes his hearers for layering vanity upon vanity.

D · 27:13-17

The wicked may gather goods, but their line and wealth do not endure

Children fall to slaughter or begging, survivors die without pity, and accumulated silver or gold ends up in the possession of the righteous.

E · 27:18-23

The wicked house and person vanish under sudden overthrow and public derision

The final images depict a house frail as moth-work, a rich man disappearing overnight, terrors and heat carrying him off, and hands clapping him out of his place.

1 ἔτι δὲ προσθεὶς Ἰωβ εἶπεν τῷ προοιμίῳ

And Job again took up his discourse and said,

speech-heading ἔτι δὲ

A brief heading reopens Job's speech and prepares for a more solemn, oath-shaped declaration.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

ἔτι: meaning 'still'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσθεὶς

taking up again

VE · αἰνσμ τίθημι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

αἰνσμ τίθημι + προς: meaning 'taking up again'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ἰωβ

Job

N NSM · Ἰωβ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

Ἰωβ: meaning 'Job'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προοιμίῳ

discourse

N2N DSN · προοίμιον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ oath of innocence and wicked destiny

προοίμιον: meaning 'discourse'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

2 ζῇ κύριος ὃς οὕτω με κέκριεν καὶ ὁ παντοκράτωρ ὁ πικράνας μου τὴν ψυχὴν

As the Lord lives, who has thus judged me, and the Almighty who has embittered my soul,

oath ζῇ κύριος

Job begins with a formal oath by the living God, even while naming God as the one who has dealt bitterly with him.

ζῇ

lives

V3 PAI3S · ζάω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ζάω: meaning 'lives'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

nominal element within the genealogical notice

→ oath of innocence and wicked destiny

ὃς: meaning 'who'; it marks person, possession, or reference within the clause.

οὕτω

thus

D · οὕτως

adverbial modifier qualifying manner, time, degree, or discourse flow

→ oath of innocence and wicked destiny

οὕτω: meaning 'thus'; it shapes time, manner, location, or discourse flow in the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

κέκριεν

has judged

VX XAI3S · κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κρίνω: meaning 'has judged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as common noun within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πικράνας

having embittered

VA · απαυσμ πικραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

απαυσμ πικραίνω: meaning 'having embittered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative element functioning as object or goal

→ oath of innocence and wicked destiny

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

3 ἢ μὴν ἔτι τῆς πνοῆς μου ἐνούσης πνεῦμα δὲ θεῖον τὸ περιόν μοι ἐν ῥισίν

surely while my breath is still in me, and the divine spirit remains in my nostrils,

oath ἢ μὴν ἔτι

The oath is anchored in the continuing gift of life and breath that still remains to Job.

ἤ

surely

D · ἤ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἤ: meaning 'surely'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μήν

month

X · μήν

connective linking the clause to its context

→ oath of innocence and wicked destiny

μήν: meaning 'month'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

ἔτι: meaning 'still'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνοῆς

breath

N1 GSF · πνοή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ oath of innocence and wicked destiny

πνοῆς: meaning 'breath'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἐνούσης

remaining

V9 · παπγοφ εἰμί + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

παπγοφ εἰμί + ἐν: meaning 'remaining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πνεῦμα

spirit

N3M NSN · πνεῦμα

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θεῖον

divine

A1A NSN · θεῖος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

θεῖος: meaning 'divine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

περίον

remaining

V9 · παπνσν εἰμί + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

παπνσν εἰμί + περι: meaning 'remaining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ρίσιν

nostrils

N3 DPF · ρίς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ oath of innocence and wicked destiny

ρίς: meaning 'nostrils'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

4 μὴ λαλήσειν τὰ χεῖλη μου ἄνομα οὐδὲ ἡ ψυχὴ μου μελετήσει ἄδικα

my lips shall not speak lawless things, nor will my soul meditate injustice.

oath μὴ ... οὐδέ

Job defines his integrity negatively: he will neither utter falsehood nor inwardly turn toward injustice.

μὴ

not

D · μὴ

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μὴ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

λαλήσειν

speak

VF FAN · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

λαλέω: meaning 'speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖλη

lips

N3E APN · χεῖλος

accusative element functioning as object or complement

→ oath of innocence and wicked destiny

χεῖλος: meaning 'lips'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἄνομα

lawless

A1B APN · ἄνομος

attributive adjective describing τινες

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄνομος: meaning 'lawless'; it serves as attributive adjective describing τινες.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

coordinating or connective particle linking clauses or steps in the argument

→ oath of innocence and wicked destiny

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominal element functioning within the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

μελετήσῃ

meditate

VF FAI3S · μελετάω

finite verbal form carrying the clause forward

→ future verbal form presenting the action as forthcoming

μελετάω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal form carrying the clause forward.

ἄδικα

unjust

A1B APN · ἄδικος

accusative element functioning as object, extent, or complement

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄδικος: meaning 'unjust'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or complement.

5 μή μοι εἶη δίκαιους ὑμᾶς ἀποφῆναι ἕως ἂν ἀποθάνω οὐ γὰρ ἀπαλλάξω μου τὴν ἀκακίαν

Far be it from me to declare you righteous; until I die, I will not put away my innocence from me.

refusal μή ... ἕως ἂν

The direct target of the oath appears here: Job refuses to vindicate the friends' case against him.

μή

not

D · μή

adverbial or subordinating marker shaping the clause relation

→ oath of innocence and wicked destiny

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

εἶη

were / would be

V9 PAO3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

εἰμί: meaning 'were'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

δικαίους

the righteous

A1A APM · δίκαιος

accusative element functioning as object, goal, or extent within the proverb

→ oath of innocence and wicked destiny

δίκαιος: meaning 'the righteous'; it serves as accusative element functioning as object, goal, or extent within the proverb.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronoun functioning as object or complement

→ oath of innocence and wicked destiny

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἀποφῆναι

to declare

VA AAN · φαίνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

φαίνω + ἀπο: meaning 'to declare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the sequence

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄν

ever

X · ἄν

modal particle with the subjunctive

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄν: meaning 'ever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποθάνω

I die

VB AAS1S · θνήσκω + ἀπο

verbal form carrying the action or command of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

θνήσκω + ἀπο: meaning 'I die'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action or command of the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

γάρ

for

X · γάρ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπαλλάξω

I will put away

VF FAI1S · ἀλλάσσω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀλλάσσω + ἀπο: meaning 'I will put away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκακίαν

innocence

N1A ASF · ἀκακία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀκακία: meaning 'innocence'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

6 δικαιοσύνη δὲ προσέχων οὐ μὴ προῶμαι οὐ γὰρ σύννοϊδα ἐμαυτῷ ἄτοπα πράξας

Holding fast to righteousness, I will not let it go, for I am conscious against myself of having done no perversity.

ground δὲ ... γὰρ

Job grounds his refusal in sustained attachment to righteousness and in a conscience not accusing him of outrageous wrong.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

dative complement marking reference, sphere, means, or relation

→ oath of innocence and wicked destiny

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative complement marking reference, sphere, means, or relation.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσέχων

giving heed

V1 · παπνσμ ἔχω + προς

participial verbal form qualifying an action, agent, or circumstance

→ oath of innocence and wicked destiny

παπνσμ ἔχω + προς: meaning 'giving heed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form qualifying an action, agent, or circumstance.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

μή not D · μή <i>negative marker qualifying the following verbal or nominal expression</i> → prohibitive / negative μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.	προῶμαι I let go VA AMS1S · ἤμι + προ <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny ἤμι + προ: meaning 'I let go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	οὐ not D · οὐ <i>adverbial modifier of the clause</i> → simple negation οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.	γάρ for X · γάρ <i>common noun within the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
σύνοιδα I am conscious VX XAI1S · οἶδα + συν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny οἶδα + συν: meaning 'I am conscious'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐμαυτῷ for myself RD DSM · ἐμαυτοῦ <i>dative reflexive pronoun of advantage</i> → oath of innocence and wicked destiny ἐμαυτῷ: meaning 'for myself'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative reflexive pronoun of advantage.	ἄτοπα perverse things A1B APN · ἄτοπος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → oath of innocence and wicked destiny ἄτοπος: meaning 'perverse things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	πράξας having done this VA · απνσμ πράσσω <i>participle describing attendant action, manner, or state</i> → oath of innocence and wicked destiny απνσμ πράσσω: meaning 'having done this'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle describing attendant action, manner, or state.

7 οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ εἶησαν οἱ ἐχθροί μου ὥσπερ ἡ καταστροφή τῶν ἀσεβῶν καὶ οἱ ἐπ' ἐμὲ ἐπανιστανόμενοι ὥσπερ ἡ ἀπώλεια τῶν παρανόμων

Yet let my enemies be like the overthrow of the ungodly, and those rising against me like the destruction of the lawless.

imprecation οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ

Job distances himself from the wicked by wishing their end upon those who oppose him.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

μήν

month

X · μήν

connective linking the clause to its context

→ oath of innocence and wicked destiny

μήν: meaning 'month'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλὰ

coordinating or discourse-linking conjunction

→ coordination

ἀλλὰ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶσαν

let them be

V9 PAQ3P · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

εἶμι: meaning 'let them be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχθροί

enemies

N2 NPM · ἐχθρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

ἐχθρός: meaning 'enemies'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταστροφὴ

downfall

N1 NSF · καταστροφή

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

καταστροφὴ: meaning 'downfall'; it serves as common noun within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄσεβῶν

of the ungodly

A3H GPM · ἄσεβής

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄσεβής: meaning 'of the ungodly'; it serves as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἐμέ

me

RP AS · ἐγώ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἐμέ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐπανιστανόμενοι

rising against

VM · ἀμπνπμ ἀνίστημι + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀμπνπμ ἀνίστημι + ἐπι: meaning 'rising against'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπώλεια

destruction

N1A NSF · ἀπώλεια

nominal element functioning within the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀπώλεια: meaning 'destruction'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παράνομων

lawless

A1B GPM · παράνομος

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ oath of innocence and wicked destiny

παράνομος: meaning 'lawless'; it serves as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

8 καὶ τίς γάρ ἐστιν ἐλπίς ἀσεβεῖ ὅτι ἐπέχει πεποιθὼς ἐπὶ κύριον ἄρα σωθήσεται

For what hope has the ungodly, that he persists, trusting in the Lord? Will he be saved?

rhetical-question καὶ τίς γάρ

The question challenges any supposed security available to a wicked person in the day of reckoning.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

γάρ
for

X · γάρ

connective or particle shaping the clause relation

→ oath of innocence and wicked destiny

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominative nominal functioning as subject or predicate within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἐλπίς: meaning 'hope'; it serves as nominative nominal functioning as subject or predicate within the clause.

ἀσεβεῖ

ungodly

A3H DSM · ἀσεβής

nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀσεβής: meaning 'ungodly'; it serves as nominal element functioning within the clause according to its case-form and local role.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπέχει

he persists

V1 PAI3S · ἔχω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἔχω + ἐπι: meaning 'he persists'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πεποιθώς

trust

VX · χαπνσμι πείθω

participle supporting the clause action

→ verbal form carrying the discourse forward

χαπνσμι πείθω: meaning 'trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle supporting the clause action.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ἄρα

indeed

X · ἄρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄρα: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σωθήσεται

save

VC FPI3S · σώζω

verbal form carrying the clause forward within the narrative or petition

→ future passive

σώζω: meaning 'save'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause forward within the narrative or petition.

9 ἢ τὴν δέησιν αὐτοῦ εἰσακούσεται κύριος ἢ ἐπελθούσης αὐτῷ ἀνάγκης

Will the Lord listen to his supplication when distress comes upon him?

rhetoical-question ἢ

The second question presses whether crisis-prayer from the ungodly can expect a hearing.

ἤ

surely

D · ἤ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἤ: meaning 'surely'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δέησιν

prayer

N3I ASF · δέησις

accusative element functioning as object or goal

→ oath of innocence and wicked destiny

δέησις: meaning 'prayer'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitive dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitive dependence.

εἰσακούσεται

listen to

VF FMI3S · ἀκούω + εἰς

Finite verb / predicate

→ future force: projected action or result

ἀκούω + εἰς: meaning 'listen to'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

ἢ

or

C · ἢ

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελθούσης

when it comes upon

VB · απαγοφ ἔρχομαι + ἐπι

participial verbal form contributing action while modifying or supplementing the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

απαγοφ ἔρχομαι + ἐπι: meaning 'when it comes upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form contributing action while modifying or supplementing the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

ἀνάγκης

distress

N1 GSF · ἀνάγκη

nominal element functioning within the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀνάγκη: meaning 'distress'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

10 μὴ ἔχει τινὰ παρρησίαν ἔναντι αὐτοῦ ἢ ὡς ἐπικαλεσαμένου αὐτοῦ εἰσακούσεται αὐτοῦ

Does he have any boldness before him, or when he calls upon him, will he be heard?

rhetical-question μὴ ... ἢ

The issue is not only rescue but confidence: the ungodly lacks free access before God.

μὴ

not

D · μὴ

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μὴ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἔχει

has

V1 PAI3S · ἔχω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present verbal form presenting ongoing or immediate action

ἔχω: meaning 'has'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

τινὰ

a certain

RI ASM · τις

accusative element functioning as object or complement

→ oath of innocence and wicked destiny

τις: meaning 'a certain'; it marks person, possession, or reference within the clause.

παρρησίαν

public boldness

N1A ASF · παρρησία

accusative term functioning as complement or object

→ oath of innocence and wicked destiny

παρρησία: meaning 'public boldness'; it serves as accusative term functioning as complement or object.

ἔναντι

before

P · ἔναντι

preposition governing a following complement phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἔναντι: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἢ

or

C · ἢ

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὡς

as

C · ὡς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὡς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἐπικαλεσαμένου

calling upon

VA · αμπτγσμ καλέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

αμπτγσμ καλέω + ἐπι: meaning 'calling upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

εἰσακούσεται

listen to

VF FMI3S · ἀκούω + εἰς

Finite verb / predicate

→ future force: projected action or result

ἀκούω + εἰς: meaning 'listen to'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

11 ἀλλὰ δὴ ἀναγγελῶ ὑμῖν τί ἐστὶν ἐν χειρὶ κυρίου ἃ ἐστὶν παρὰ παντοκράτορι οὐ ψεύσομαι

But indeed I will declare to you what is in the hand of the Lord; what is with the Almighty I will not lie about.

instruction-turn ἀλλὰ δὴ

Job turns from questions to instruction and presents himself as speaking truthfully about God's dealings.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλά

coordinating or discourse-linking conjunction

→ coordination

ἀλλά: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δὴ

now / indeed

X · δὴ

substantive, modifier, or particle functioning within the clause according to context

→ oath of innocence and wicked destiny

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναγγελῶ

let me tell / I will declare

VF2 FAI1S · ἀγγέλλω + ἀνα

main verb (volitive future)

→ verbal form carrying the clause's action forward

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'let me tell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (volitive future).

ὑμῖν

to you

RP DP · σύ

pronoun functioning as dative complement

→ oath of innocence and wicked destiny

ὑμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

τί

what

RI ASN · τίς

pronoun functioning as object or complement

→ oath of innocence and wicked destiny

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ oath of innocence and wicked destiny

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὅς

who / which

RR APN · ὅς

pronominal element marking reference, possession, or subordination

→ oath of innocence and wicked destiny

ὅς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element marking reference, possession, or subordination.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

παρά

from

P · παρά

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

παρά: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R DSM · παντοκράτωρ

dative element functioning within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as dative element functioning within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

ψεύσομαι

I will lie

VF FMI1S · ψεύδω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ψεύδω: meaning 'I will lie'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

12 ἰδοὺ δὴ πάντες οἶδατε ὅτι κενὰ κενοῖς ἐπιβάλλετε

Behold, you all know that you are laying empty things upon empty things.

rebuke ἰδοὺ δὴ

Before giving his teaching, Job rebukes the friends for multiplying empty judgments.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοὺ

interjection introducing or coloring the speech

→ discourse marker

ἰδοὺ: meaning 'behold'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

δὴ

now / indeed

X · δὴ

substantive, modifier, or particle functioning within the clause according to context

→ oath of innocence and wicked destiny

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

οἶδατε

you know

VX XAD2P · οἶδα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

οἶδα: meaning 'you know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κενὰ

empty things

A1 APN · κενός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ oath of innocence and wicked destiny

κενός: meaning 'empty things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κενοῖς

empty things

A1 DPM · κενός

dative element marking reference, means, or association

→ oath of innocence and wicked destiny

κενός: meaning 'empty things'; it serves as dative element marking reference, means, or association.

ἐπιβάλλετε

you heap up

V1 PAI2P · βάλλω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

βάλλω + ἐπι: meaning 'you heap up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

13 αὕτη ἡ μερίς ἀνθρώπου ἀσεβοῦς παρὰ κυρίου κτῆμα δὲ δυναστῶν ἐλεύσεται παρὰ παντοκράτορος ἐπ' αὐτούς

This is the portion of an ungodly man from the Lord, and the possession of the mighty will come upon them from the Almighty:

sentence-introduction αὕτη

Job now states the fixed portion assigned to the ungodly and the violent by divine judgment.

αὕτη

this

RD NSF · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

αὕτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μερίς

portion

N3D NSF · μερίς

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

μερίς: meaning 'portion'; it serves as common noun within the clause.

ἀνθρώπου

man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

ἀσεβοῦς

of the ungodly

A3H GSM · ἀσεβής

genitival modifier within the phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀσεβής: meaning 'of the ungodly'; it serves as genitival modifier within the phrase.

παρὰ

from

P · παρὰ

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

παρὰ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

κτῆμα

possession

N3M NSN · κτῆμα

nominative term functioning as subject or predicate within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κτῆμα: meaning 'possession'; it serves as nominative term functioning as subject or predicate within the clause.

δὲ but X · δέ <i>common noun within the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δυναστῶν ruler N1M GPM · δυνάστης <i>genitive element qualifying a related head term</i> → oath of innocence and wicked destiny δυνάστης: meaning 'ruler'; it serves as genitive element qualifying a related head term.	ἐλεύσεται will come VF FMI3S · ἔρχομαι <i>finite verb advancing the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny ἔρχομαι: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.	παρὰ from P · παρά <i>preposition governing a following complement phrase</i> → relation marked by the governing preposition παρὰ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.
παντοκράτορος Almighty N3R GSM · παντοκράτωρ <i>genitive element qualifying a related head term</i> → oath of innocence and wicked destiny παντοκράτωρ: meaning 'Almighty'; it serves as genitive element qualifying a related head term.	ἐπ' upon P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.	αὐτούς them RD APM · αὐτός <i>pronoun functioning as object or complement</i> → participial force supplying attendant circumstance or description αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.	

14 ἔὰν δὲ πολλοὶ γένωνται οἱ υἱοὶ αὐτοῦ εἰς σφαγὴν ἔσονται ἔὰν δὲ καὶ ἀνδρωθῶσιν προσαιτήσουσιν

If his sons become many, they will be for slaughter; and if they grow to manhood, they will beg.

judgment-detail ἔὰν δὲ ... ἔὰν δὲ

The wicked person's apparent legacy collapses: descendants end either in death or in humiliating want.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ conditional contingency

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πολλοί

many

A1 NPM · πολλός

nominative head term or subject complement

→ oath of innocence and wicked destiny

πολύς: meaning 'many'; it serves as nominative head term or subject complement.

γίνωνται

may become

VB AMS3P · γίγνομαι

verbal form carrying the action or command of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

γίγνομαι: meaning 'may become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action or command of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοί

sons

N2 NPM · υἱός

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

υἱός: meaning 'sons'; it serves as head noun within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

σφαγήν

slaughter

N1 ASF · σφαγή

accusative term functioning as object, extent, or complement in the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

σφαγή: meaning 'slaughter'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement in the clause.

ἔσονται

be

VF FMI3P · εἰμί

finite verb advancing the clause

→ future verbal form projecting the action forward

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ conditional contingency

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνδρωθῶσιν
grow to manhood

VC APS3P · ἀνδρώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀνδρώω: meaning 'grow to manhood'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

προσαιτήσουσιν
they will beg

VF FAI3P · αἰτέω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

αἰτέω + προς: meaning 'they will beg'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

15 οἱ δὲ περιόντες αὐτοῦ ἐν θανάτῳ τελευτήσουσιν χήρας δὲ αὐτῶν οὐθεις ἐλεήσει

Those of his who survive will die in death, and no one will pity their widows.

judgment-detail οἱ δὲ

Even the remnant of the wicked house receives no soft landing, and its widows are left without compassion.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ
but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περιόντες
surviving

V9 · παπνπμ εἰμί + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

παπνπμ εἰμί + περι: meaning 'surviving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.	θανάτῳ death N2 DSM · θάνατος <i>nominal term functioning as a dative complement</i> → oath of innocence and wicked destiny θάνατος: meaning 'death'; it serves as nominal term functioning as a dative complement.	τελευτήσουσιν will die VF FAI3P · τελευτάω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny τελευτάω: meaning 'will die'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	χήρας widow N1A GSF · χήρα <i>Genitive modifier</i> → oath of innocence and wicked destiny χήρα: meaning 'widow'; it serves as Genitive modifier.
δὲ but X · δέ <i>common noun within the clause</i> → oath of innocence and wicked destiny δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός <i>pronoun in genitival dependence</i> → participial force supplying attendant circumstance or description αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.	οὐδεὶς no one A3 NSF · οὐδεὶς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → oath of innocence and wicked destiny οὐδεὶς: meaning 'no one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἐλεήσει will have mercy VF FAI3S · ἐλεέω <i>finite verbal form advancing the clause action or assertion</i> → future ἐλεέω: meaning 'will have mercy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal form advancing the clause action or assertion.

16 ἐὰν συναγάγῃ ὥσπερ γῆν ἀργύριον ἴσα δὲ πηλῷ ἐτοιμάσῃ χρυσίον

If he gathers silver like earth, and prepares gold like clay,

judgment-detail ἐὰν

Accumulation of wealth is granted its full scale only so its futility can be exposed.

ἐάν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

→ conditional contingency

ἐάν: meaning 'if'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

συναγάγη

gathers together

VB AAS3S · ἄγω + συν

finite verbal form advancing the clause

→ aorist verbal form viewing the action as a whole

ἄγω + συν: meaning 'gathers together'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal form advancing the clause.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

γῆ: meaning 'land'; it serves as common noun within the clause.

ἄργύριον

silver

N2N ASN · ἄργύριον

accusative complement

→ oath of innocence and wicked destiny

ἄργύριον: meaning 'silver'; it serves as accusative complement.

ἴσα

like

D · ἴσος

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ἴσα: meaning 'like'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πηλῶ

clay

N2 DSM · πηλός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ oath of innocence and wicked destiny

πηλός: meaning 'clay'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐτοιμάση

he prepares

VF FMI2S · ἐτοιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἐτοιμάζω: meaning 'he prepares'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χρυσίον

gold

N2N ASN · χρυσίον

accusative complement

→ oath of innocence and wicked destiny

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as accusative complement.

17 ταῦτα πάντα δίκαιοι περιποιήσονται τὰ δὲ χρήματα αὐτοῦ ἀληθινοὶ κατέξουσιν

the righteous will acquire all these things, and the true will hold his wealth.

reversal ταῦτα πάντα ... δέ

The goods amassed by the wicked do not stay with him; they pass into the hands of the righteous.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ oath of innocence and wicked destiny

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

δίκαιοι

righteous

A1A NPM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the proverb

→ oath of innocence and wicked destiny

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the proverb.

περιποιήσονται

will acquire

VF FMI3P · ποιέω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ποιέω + περι: meaning 'will acquire'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χρήματα

money

N3M APN · χρήμα

accusative element functioning within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

χρήμα: meaning 'money'; it serves as accusative element functioning within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἀληθινοὶ

the true

A1 NPM · ἀληθινός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀληθινός: meaning 'the true'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καθέξουσιν

will hold

VF FAI3P · ἔχω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ἔχω + κατα: meaning 'will hold'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

18 ἀπέβη δὲ ὁ οἶκος αὐτοῦ ὥσπερ σῆτες καὶ ὥσπερ ἀράχνη

And his house has gone away like moth-work, and like a spider's web.

image-of-fragility δὲ ... καί

The wicked man's house is reduced to images of extreme frailty, unable to endure real pressure.

ἀπέβη

has gone away

VZI AAI3S · βαίνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

βαίνω + ἀπο: meaning 'has gone away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

head noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

οἶκος: meaning 'house'; it serves as head noun within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

σῆτες

moth-work

N1M NPM · σῆς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

σῆς: meaning 'moth-work'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἀράχνη

spider

N1 NSF · ἀράχνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

ἀράχνη: meaning 'spider'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

19 πλούσιος κοιμηθεὶς καὶ οὐ προσθήσει ὀφθαλμούς αὐτοῦ διήνοιξεν καὶ οὐκ ἔστιν

The rich man has lain down, and he will do so no more; he opened his eyes, and he is not there.

sudden-removal καὶ ... καί

The transition from lying down to waking exposes how suddenly the rich man's security disappears.

πλούσιος

the rich

A1A NSM · πλούσιος

subject of καυχάσθω (third of three)

→ oath of innocence and wicked destiny

πλούσιος; meaning 'the rich'; it serves as subject of καυχάσθω (third of three).

κοιμηθείς

having lain down

VC · απνσμ κοιμάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

απνσμ κοιμάω; meaning 'having lain down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ; meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

προσθήσει

continue / add

VF FAI3S · τίθημι + προς

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ future verbal form projecting the action forward

τίθημι + προς; meaning 'continue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ὀφθαλμούς

eyes

N2 APM · ὀφθαλμός

nominal element functioning within the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὀφθαλμός; meaning 'eyes'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ; meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

διήνοιξεν

opened wide

VAI AAI3S · οἶγω + δια + ἀνα

verbal element carrying the clause's action, process, or verbal force

→ oath of innocence and wicked destiny

οἶγω + δια + ἀνα; meaning 'opened wide'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the clause's action, process, or verbal force.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

οὐκ; meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

εἰμί; meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

20 συνήντησαν αὐτῷ ὥσπερ ὕδωρ αἱ ὀδύναι νυκτὶ δὲ ὑφείλατο αὐτὸν γνόφος

Pains met him like water, and in the night darkness carried him away.

sudden-removal δὲ

Terror comes with the force of floodwater, while night and darkness snatch him out of sight.

συνήντησαν

meet

VAI AAI3P · ἀντάω + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

→ constative aorist

ἀντάω + συν: meaning 'meet'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal predicate carrying the clause action.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

adverbial modifier shaping the clause or phrase

→ oath of innocence and wicked destiny

ὥσπερ: meaning 'just as'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ὕδωρ

water

N3 NSN · ὕδωρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ oath of innocence and wicked destiny

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ὀδύναι

pains

N1 NPF · ὀδύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ oath of innocence and wicked destiny

ὀδύνη: meaning 'pains'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

νυκτὶ

night

N3 DSF · νύξ

dative of time

→ oath of innocence and wicked destiny

νύξ: meaning 'night'; it serves as dative of time.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑφείλατο

carried away

VB AMI3S · αἶρέω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

αἶρέω + ὑπο: meaning 'carried away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

γνόφος

gloom

N2 NSM · γνόφος

nominative element functioning as subject or predicate

→ oath of innocence and wicked destiny

γνόφος: meaning 'gloom'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

21 ἀναλήμψεται αὐτόν καύσων καὶ ἀπελεύσεται καὶ λικμήσει αὐτόν ἐκ τοῦ τόπου αὐτοῦ

Scorching heat will carry him off and he will depart, and it will winnow him out from his place.

sudden-removal καὶ ... καί

The wicked man is removed by hostile natural imagery, as though the world itself expels him from his place.

ἀναλήμψεται

shall carry off

VF FMI3S · λαμβάνω + ἀνα

verbal form carrying the clause forward

→ future verbal form presenting the action as a complete predication

λαμβάνω + ἀνα: meaning 'shall carry off'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause forward.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

καύσων

scorching heat

VF · φαπνισμ καίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

φαπνισμ καίω: meaning 'scorching heat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπελεύσεται

he will depart

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἀπο

verbal element carrying the clause's action, process, command, or state

→ oath of innocence and wicked destiny

ἔρχομαι + ἀπο: meaning 'he will depart'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal element carrying the clause's action, process, command, or state.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λικμήσει

will winnow out

VF FAI3S · λικμάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

λικμάω: meaning 'will winnow out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόπου

place

N2 GSM · τόπος

genitive term marking possession, source, relation, or description

→ oath of innocence and wicked destiny

τόπος: meaning 'place'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or description.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

22 καὶ ἐπιρρίψει ἐπ' αὐτὸν καὶ οὐ φείσεται ἐκ χειρὸς αὐτοῦ φυγῇ φεύζεται

And it will cast itself upon him and will not spare; fleeing, he will flee from its hand.

sudden-removal καὶ

Judgment is portrayed as an unsparing assailant from whose grip panicked flight cannot deliver.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιρρίψει
will cast itself

VF FAI3S · ῥίπτω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

ῥίπτω + ἐπι: meaning 'will cast itself'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

φείσεται
φείδομαι

VF FMI3S · φείδομαι

main verb

→ oath of innocence and wicked destiny

φείδομαι: meaning 'φείδομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

χειρὸς
hand

N3 GSF · χεῖρ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ oath of innocence and wicked destiny

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

φυγῇ
in flight

N1 DSF · φυγή

dative substantive expressing relation, means, location, or indirect object

→ oath of innocence and wicked destiny

φυγῇ: meaning 'in flight'; it serves as dative substantive expressing relation, means, location, or indirect object.

φεύξεται
will flee

VF FMI3S · φεύγω

verbal form carrying the action or command of the clause

→ future

φεύγω: meaning 'will flee'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action or command of the clause.

23 κροτήσει ἐπ' αὐτοῦ χεῖρας αὐτοῦ καὶ συριεῖ αὐτὸν ἐκ τοῦ τόπου αὐτοῦ

It will clap its hands over him and whistle him away from his place.

public-derision καὶ

The final note adds public contempt to destruction: the wicked man is driven out amid clapping and hissing.

κροτήσει

will clap

VF FAI3S · κροτέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ oath of innocence and wicked destiny

κροτέω: meaning 'will clap'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

χεῖρας

hands

N3 APF · χεῖρ

common noun or modifier within the list formula

→ oath of innocence and wicked destiny

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as common noun or modifier within the list formula.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συριεῖ

will hiss

VF2 FAI3S · συρίζω

main verbal form advancing the clause

→ future aspect: presents the action as prospective

συρίζω: meaning 'will hiss'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόπου

place

N2 GSM · τόπος

genitive term marking possession, source, relation, or description

→ oath of innocence and wicked destiny

τόπος: meaning 'place'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or description.

αὐτοῦ

same / her / him

RD GSN · αὐτός

genitive dependent modifier / possession relation

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'same'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive dependent modifier / possession relation.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.